

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大：印書
號九十二〇十八馬二第
號二四三第路軒海香，址地
七至一八一七五七，機總話電
印承司公限有務印利有港香

春節各線加班15,000位 11月30日起再次接受報名

佳寧旅遊業出現報名熱潮
參加聖誕及春節旅行團
去過成樓買街副
現出又龍長埠遊
隊排人千近社行旅一區中

聖誕春節海外旅遊 出現報名人潮！ 開埠以來罕見！！

聖誕新年 預料消費十億

外遊人多 預料消費十億
聖誕新年假期，外遊人數大增，預料消費達十億元。據旅遊業界人士指出，聖誕及新年期間，外遊人數大增，預料消費達十億元。據旅遊業界人士指出，聖誕及新年期間，外遊人數大增，預料消費達十億元。據旅遊業界人士指出，聖誕及新年期間，外遊人數大增，預料消費達十億元。

Hongkong Standard Holiday tourists queue to brave rising prices

THE RISE of 10-15 per cent in the price of holiday travel has not deterred the thousands of tourists flocking to Hong Kong for the Christmas and New Year holidays. The rise in prices is due to the increased demand for travel services during the festive season.

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

滿爆團遊旅年新誕聖

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

carrian travel services ltd.

佳寧旅遊業有限公司

各界人士注意：聖誕新年假期將臨，佳寧旅遊業有限公司特推出多條海外旅遊團，包括歐洲、東南亞、澳洲、美洲等。報名日期：即日起至11月30日止。詳情請洽本公司各辦事處。

佳寧旅遊業有限公司謹啟

聖誕新年假期將臨
旅行團前門排長龍
中旅及佳寧今起辦手續

德運旅遊

北京、上海、香港、澳門、東南亞、澳洲、美洲等。詳情請洽本公司各辦事處。

美地

北京、上海、香港、澳門、東南亞、澳洲、美洲等。詳情請洽本公司各辦事處。

中國女排今天凱旋返國

我駐日大使昨酒會祝捷

陳先說女排實現了周總理賀龍的願望
符浩對大松博文夫人說中國不會忘記大松的貢獻

【本報東京十七日電】中國女子排球隊在東京舉行的世界盃排球賽中，以三比零擊敗日本隊，獲得冠軍。我駐日大使館於十七日晚在大使官邸舉行酒會，慶祝中國女排凱旋返國。到會者有大使館官員、日本友邦人士及中國留日學生等。陳先大使在致詞時，首先向女排隊員表示熱烈祝賀，並說：「你們實現了周總理賀龍的願望，為祖國爭了光，我們中國人不會忘記大松的貢獻。」

共同開發中國海洋石油資源

我將公佈對外合作條例

體現保護國內工業政策

中國船舶公司參加海上平台招標工作

【本報北京十七日電】外交部發言人今日表示，我國政府已決定與外國共同開發我國海洋石油資源，並將公佈對外合作條例，以體現保護國內工業政策。中國船舶公司將參加海上平台招標工作。

趙紫陽長財美陽紫趙

小平盼中美合作好

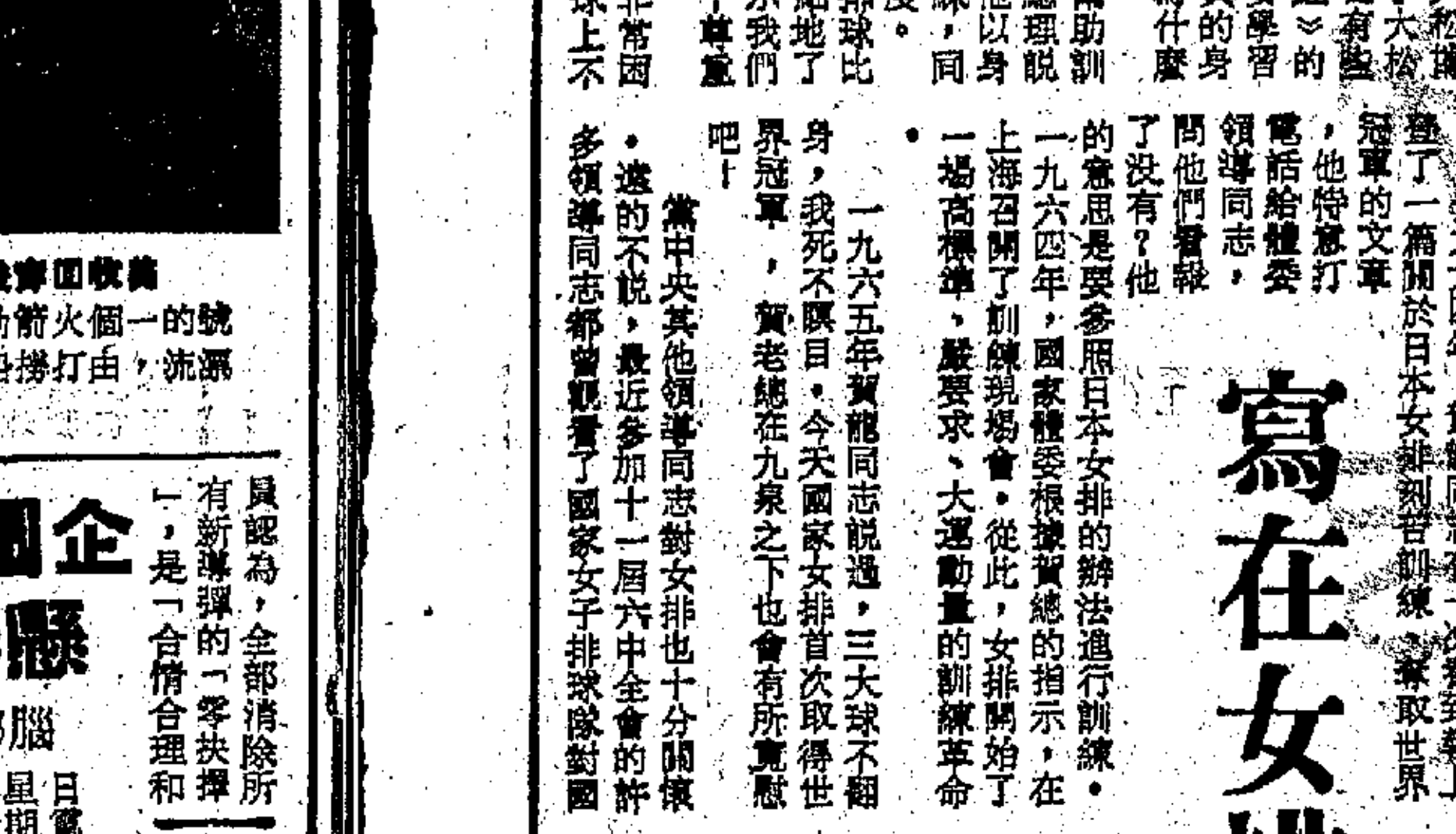
希望有才能的中國青年到美國去

【本報北京十七日電】趙紫陽總理今日在接見美國訪賓時，表示中國政府希望與美國在經濟、文化、科學等領域加強合作，並希望有才能的中國青年到美國去學習和考察。

蘇糧食連續三年歉收

勃列日涅夫在最高蘇維埃會上承認

【本報莫斯科十七日電】蘇聯最高蘇維埃會議今日開幕，勃列日涅夫在會上承認蘇聯糧食連續三年歉收，並表示政府將採取措施以彌補糧食短缺。



中國女排隊員在東京舉行的世界盃排球賽中獲得冠軍。

馬璧離京赴湘探親

感謝卅年來妻兒受到政府照顧

表示今後仍繼續研究三民主義

【本報北京十七日電】馬璧今日離京赴湘探親，並表示感謝政府對其妻兒的照顧，並表示今後仍將繼續研究三民主義。

為中國女排獲冠軍歡呼！

本報記者在東京舉行的世界盃排球賽中，見證了中國女排奪冠的歷史時刻。中國女排隊員在賽後表示，她們將繼續努力，為祖國爭光。

全國棉布等降價

煙酒價格今起提高

【本報北京十七日電】全國棉布等降價，煙酒價格今起提高。政府表示，此舉旨在調整物價，以穩定市場。

克拉克瑪依油田油管

複線工程竣工投產

【本報莫斯科十七日電】克拉克瑪依油田油管複線工程今日竣工投產，將進一步提高該油田的產油量。

粵人大常委會通過

特區工資等五法規

【本報廣州十七日電】廣東省人民代表大會常務委員會今日通過了關於特區工資等五項法規，以加強特區建設。

京監獄開犯人大會

重申勞動改造政策

【本報北京十七日電】北京市監獄今日召開犯人大會，重申了勞動改造政策，並要求犯人們積極改造，重新做人。

寫在女排奪得世界盃之後

中國女排奪得世界盃冠軍，這是中國體育史上的一個輝煌時刻。我們應該從中汲取教訓，發揚奮鬥精神，為祖國的建設事業貢獻力量。

女子冠軍今天凱旋

中國女排隊員在東京舉行的世界盃排球賽中獲得冠軍，她們將於今日凱旋返國，受到各界的熱烈歡迎。

海南對外經濟活動

按深圳等特區處理

【本報海口十七日電】海南省對外經濟活動將按照深圳等特區的政策處理，以促進海南的經濟發展。

。天衝球火，聲炸爆出傳時不塌火

幸已陷於一片火
 海，而不停傳出爆
 炸聲。火勢過大，烈
 焰映紅半邊天，情
 勢十分危急。消防處
 要不斷增派人手及消
 防車到場。

火場面積達一萬
 五千方米，但相信
 整間山頭的樹木都將
 在這場大火中變成廢
 墟。大火於凌晨時
 五、六十分撲滅，燃燒
 近三小時。

起火原因，初步
 懷疑可能是有人打翻

火水燈或蠟燭所引起
 撥一些炭民說，因
 為該村並無正常電力
 供應，居民都是靠
 電來用。但昨晚該
 村將他們的電力截
 斷，居民唯有靠火水
 燈或蠟燭照明，想不
 到竟引起這場大火。

天氣

今日預測

風向：和緩至清勁
 與東北風。

天色：天陰多雲。

氣溫：最高二十二
 度，最低十二度。

陽光：零至五小時
 雨量：微量。

昨日紀錄

氣溫：最高二十三
 點七度，最
 低十二點五
 度。

安樂村木屋

亦三級火警

四十餘居民痛失家園

【本報訊】秀茂坪安樂村又發生三、四日黃昏時火警，昨大火，焚燬木屋約十五間，焚燬三小棚家可歸。起火原因疑為雷電引起。

社會福利署人員昨晚趕到災民區，計三十六間，六女及一小童，大部分居民自行往親友家中暫住。

四面蔓延，火警隨處而至三級。消防隊及十一部消防車及十名消防員，於七點三十分將火勢控制，二十分鐘後撲熄。

制時八刻分間

潮汕畫家國畫展覽

參加展出之畫家：
 賴少其 陳人羽 黃獨峯 王蘭若 劉昌湖
 謝海燕 林受益 羅 銘 陳 望 邱 及
 林 埔 王顯昭 楊之光 謝海若等

集古齋 地點：香港威成街一號南天大廈一樓
 時間：十月十七日至廿三日 十時至六時

頭山間之田藍興坪茂秀於位
毀盡屋木百三村全
命逃狼狼醒驚民居

燃燒近三小時 災民六千六百名

【本報訊】一場森林大火，於昨晚凌晨發生在強烈北風吹襲下，火勢猛烈，燒毀約三百間木屋，全線停電。災民約一千六百名。

竹林新村木屋區位於伊撈越與安達達道交界處，鄰近秀茂坪與蘇丹那之間，一個山頭上，一個屋頂上，疊疊，密密，麻麻。

昨晚凌晨，夜半三更，夜深人靜，該村東邊近山脚的大

讀者損五百元

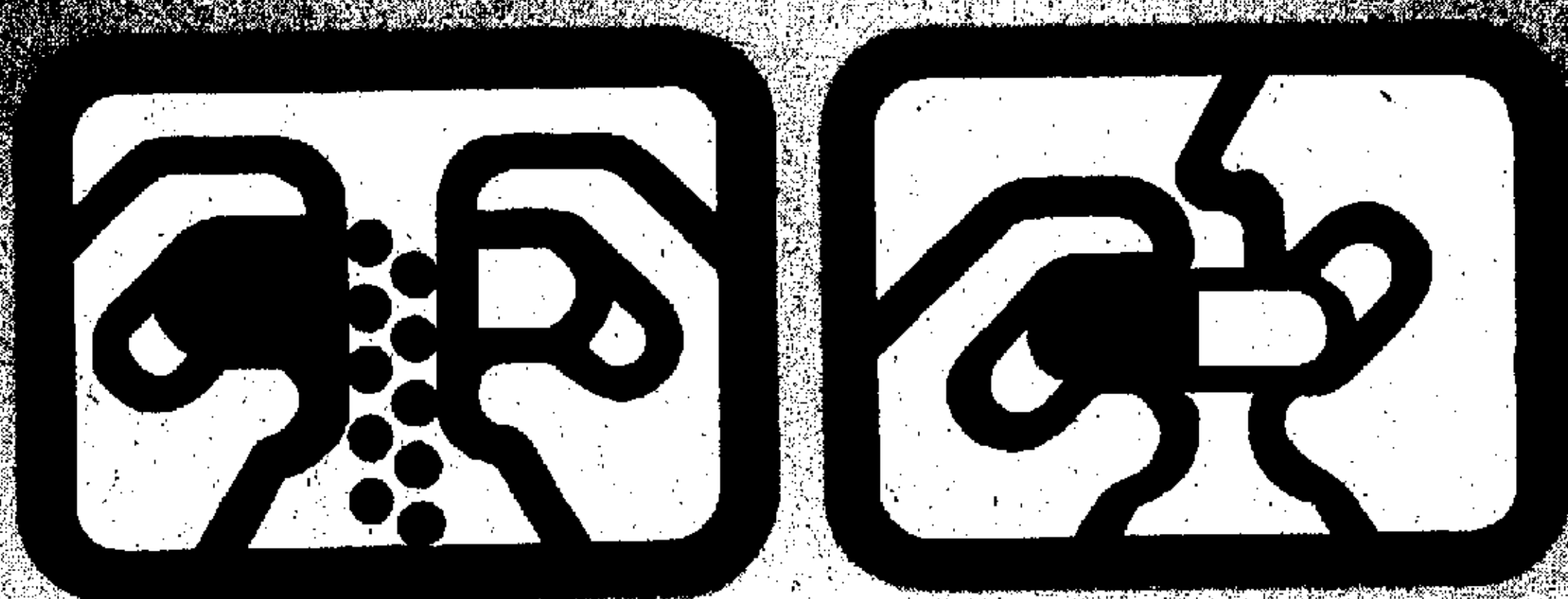
贈黃仁貴遺屬

【本報訊】讀者李君昨日送來五元，捐給黃仁貴的遺屬。截至昨日為元，本報收到讀者捐給黃仁貴遺屬的捐共一千一百元。

黃仁貴（四十一歲）於十一日在滬打磚坪街一工業大廈內工作時，因桶爆炸，被鐵蓋擊中頭部致死，遺下子及七個由五歲至十六歲的孩子女。

**錶廠疑製冒牌貨
昨爲工商署破獲**

【本報訊】工商署貿易管制部調查員昨晚根據線報，搜查中區一間貿易公司，發掘一間手錶廠，搜獲一批市價約三萬幾元的貨物，包括四隻錶面，一千零七隻手錶及超過二萬七千件手錶零件，有涉疑是冒牌的手錶。



可拉開膠囊分次吞服

可連同膠囊一次吞服



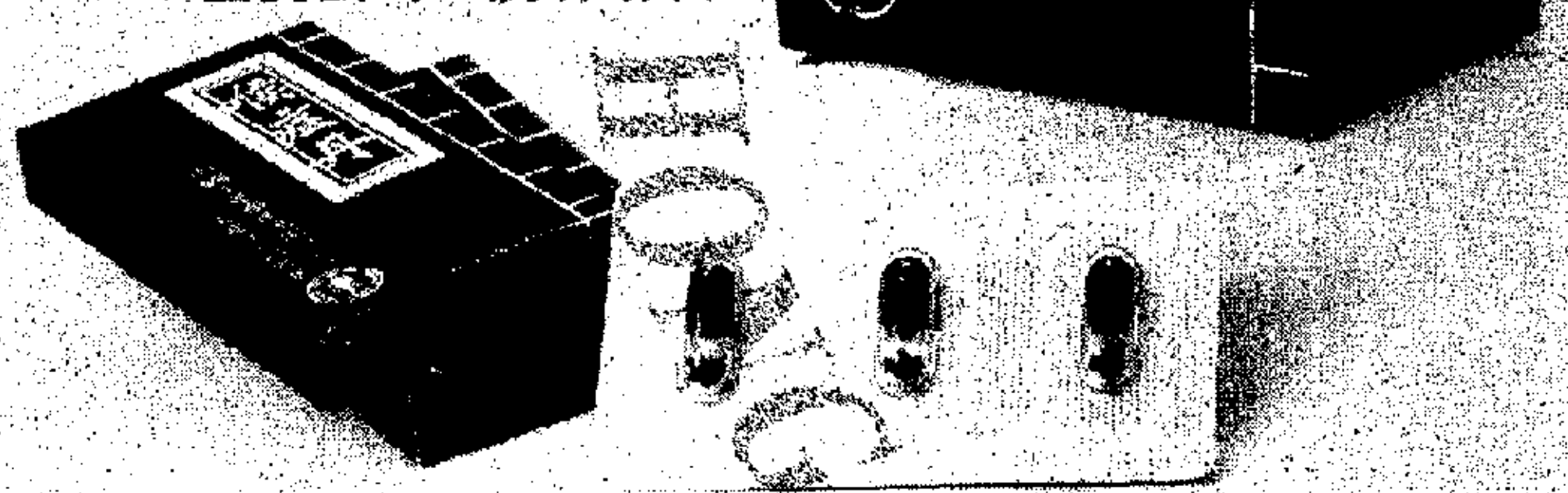
喉症丹

傳統特效驗方！
新型包裝設計。

喉症丹乃根據傳統特效驗方，選用牛黃、珍珠、雄雞、冰片、雄黃等名貴藥材精製而成之喉科良葯。經多年大量臨床實驗證明：喉症丹具有清熱解毒、消火止痛的確切功能。對於咽喉腫痛、扁桃腺炎、熱毒喉痛、口舌生瘡及痰火湧盛等喉科諸症，均有極佳之療效。

爲了方便服用和攜帶，喉症丹特別採用新之小丸膠囊包裝（每一膠囊內有小丸1粒）。用時只需將膠囊打開取出小丸於一次或分次含服，亦可連同膠囊整粒吞服。

中國土產畜產進出口公司大連分公司監製
國貨公司、藥行有售



經銷處：華興藥業有限公司 電話：5-8910628

香港聯發農機有限公司

UNIGLORY AGRIMACHINERY LTD

本公司乃廣東省農業機械分公司經銷廣東及中國各省出品之農業機械及配件與世界各國，並承接來料加工和其他業務，歡迎各界人士聯繫洽購。

地址：九龍彌敦道625號羅斯大廈602-3室
電話：3-323438-0
Cable Add：UNIAGRIML
Telex：40058 UAL HX
KCL PO BOX NO：3076

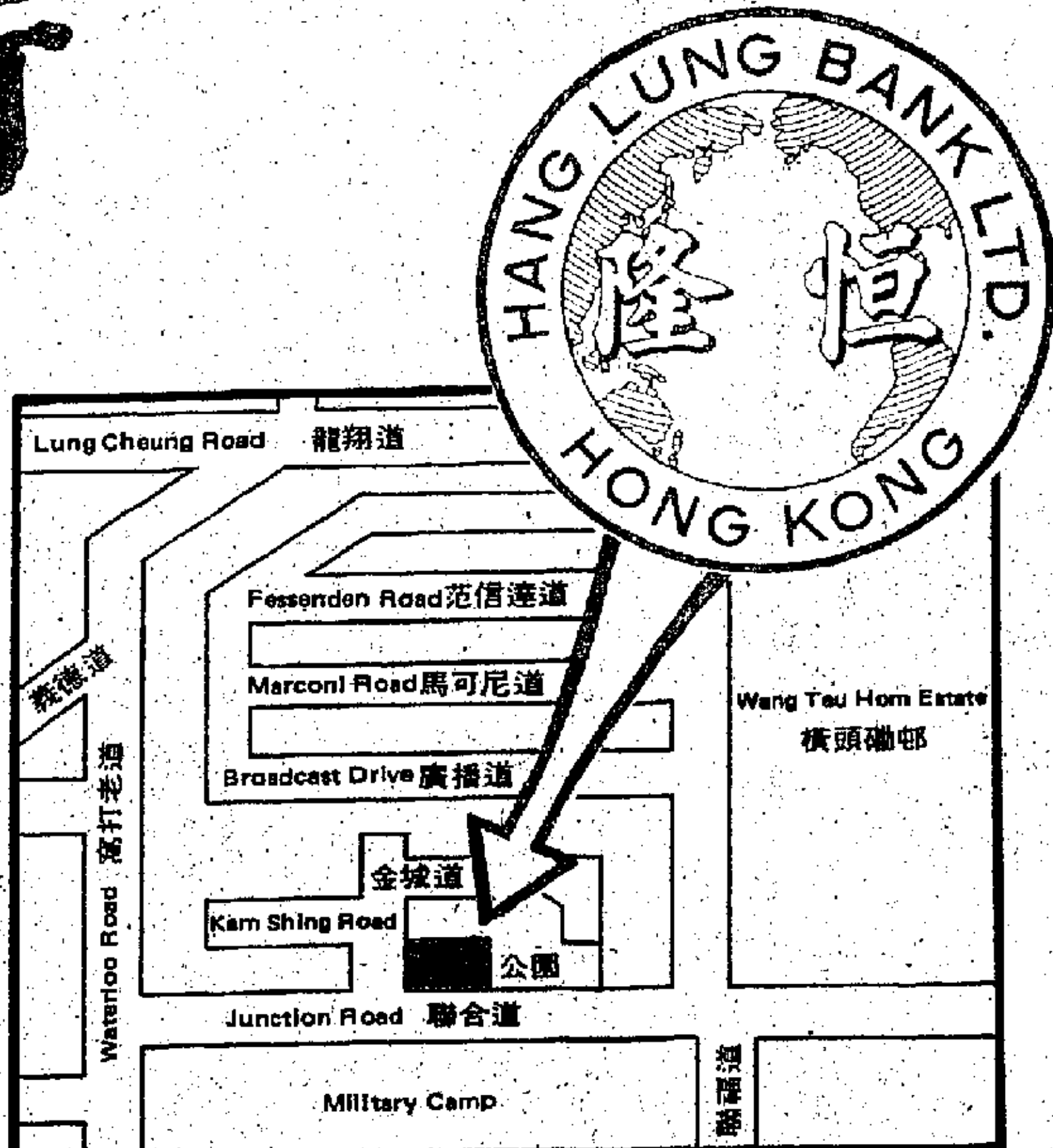
本行石排灣分行定於一九八一年
十一月十八日（星期三）開業
敬請
光臨指導

南洋商業銀行謹啓

恒隆銀行
九龍塘分行

十一月十八日(星期三)
上午九時開始營業
竭誠為該區坊眾服務
(不舉行儀式)

本行採用電腦聯線服務，往來帳戶，儲蓄存款戶，均可在港九、新界及離島二十七間分行提存，快捷妥當。



行址：九龍聯合道320號建新中心商場
電話：3-360165

迅發貨箱服務有限公司

本公司經營香港—深圳—東莞—惠陽—廣州及中轉全國各地之貨箱運輸業務。

原由華遠公司、迅發貨箱運輸公司和中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司聯合辦理之香港至廣州貨箱運輸服務，由即日起轉由我公司經營，今後貴客如有來往香港至廣州以及中轉全國各地之貨物（包括來料加工、補償貿易等物資）（包括整箱或另批拼箱），需要托運請與我公司之代理處接洽，並歡迎垂詢。

香港代理處：華遠公司
香港灣仔高士打道鴻景中心大廈
電話：5-754391 (14綫) 5-731013 5-750756
電報掛號：“6678”或“HYCOMP”
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司
廣州市沙面大街35號
電話：82315 電報掛號：5931廣州

深圳聯絡處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司
 深圳市公司
 文錦渡業務組 電話：2291

迅發貨箱服務有限公司
新界下葵涌榮芳路79號葵樂大廈16樓C座
電話：0-243492 0-243496 0-243862 0-243890

在香港會計師公會周年晚餐席上
港督談投資中國經

產品的能力。

談到本港現時的經濟問題時，港督強調本港正如世界大多數地區一樣，正進入一個令人憂慮的時期。

港督承認本港的通貨膨脹正不斷上升，尤以消費物價為甚，這種情形，連同私人部分的租值高升，使大多數上

與一日兩次開關水管有關。

路政處批出合約
重鋪磨平行人路

南九龍高級消防區長彼得·佐治事後向記者表示，這次意

行人均需繞道而行。

的數輛貨車拖離現場。

拒屬署路政處昨日批出一份價值超過一千三百五十萬元的合約，重鋪及磨平本港的行人路面。

校，九龍
灣分校
午五時至
則開設早
程。

星期日)
星期日)
●測驗前
實。
-738815
-738966
晚上九時
晚上七時
至八時

昔有杜仲 服此得道

杜仲虎骨丸

有效驗方 真材實料

本品為治療風濕痹痛之良藥，運用科學方法提煉製成。

總代理：德信行有限公司
經銷處：明華公司
地址：北角錦屏街32號地下
電話：5-626129, 5-626120



主治：
風濕痹痛
屈伸不利
腰膝疼痛
筋骨無力
步履艱難
畏寒喜溫

新癆片

主要成份：
牛黃、珍珠粉、
熊膽、三七、
首烏、天麻、九節茶。

主治：
肝火、風濕性關節炎、
胆炎、
無名腫毒以及一切炎症。

本品純由名貴中藥製成，不含西藥成份。諸君
惠顧，認明龍鳳圖案、鼎標商標，庶不致誤。

每盒12片，淨重壹錢五分，可分六次服用。

經銷處：聯泰(九龍)有限公司
電話：3-817953 3-817955



廈門中藥廠
榮譽出品

勢大排男析分野中平松 籌一勝略守攻聯蘇 埠相力實日中古波

併火起明岡福集齊軍大路八

【本報記者東京電】松平康平率領的日本排球隊，在東京舉行的世界排球錦標賽中，以三比零擊敗蘇聯隊，奪得冠軍。松平康平在比賽中表現出色，多次關鍵球，為日本隊奠定了勝基。蘇聯隊雖然實力強大，但在比賽中未能發揮出最佳水平，最終落敗。這場比賽被譽為排球史上的經典之戰，吸引了數萬觀眾到場觀看。



蘇聯隊在東京舉行的世界排球錦標賽中落敗。

波蘭擺高佬陣 意大利擁有「機關槍手」

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，波蘭隊和意大利隊分別在比賽中展現了強大的實力。波蘭隊採用了高個子陣型，在進攻端表現出色。意大利隊則擁有一批技術精湛的球員，被譽為「機關槍手」。兩隊在比賽中互有勝負，競爭非常激烈。

半場無紀錄 續戰分勝負

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，多場比賽在比賽進行到一半時，雙方實力膠着，未能分出勝負。比賽在暫停後繼續進行，最終在加時賽中才分出勝負。這場比賽的過程非常精彩，吸引了大量觀眾。

精工三球大破海蜂

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊以三比零大比分擊敗了海蜂隊。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

中國男籃擊敗日本

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，中國男籃隊以二比零擊敗了日本隊。中國隊在比賽中展現了強大的實力，兩球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

世界足球分組賽 英國今週開牙利

【本報記者倫敦電】在倫敦舉行的世界足球分組賽中，英國隊將於本週開始對陣匈牙利隊。這場比賽被譽為本屆比賽的焦點之一，吸引了大量觀眾。

足總擬邀中匈兩隊 與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

精工技高取勝

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊憑藉精湛的技術和高超的球商，最終奪得冠軍。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

精工技高取勝

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊憑藉精湛的技術和高超的球商，最終奪得冠軍。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

精工技高取勝

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊憑藉精湛的技術和高超的球商，最終奪得冠軍。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

勢大排男析分野中平松 籌一勝略守攻聯蘇 埠相力實日中古波

【本報記者東京電】松平康平率領的日本排球隊，在東京舉行的世界排球錦標賽中，以三比零擊敗蘇聯隊，奪得冠軍。松平康平在比賽中表現出色，多次關鍵球，為日本隊奠定了勝基。蘇聯隊雖然實力強大，但在比賽中未能發揮出最佳水平，最終落敗。這場比賽被譽為排球史上的經典之戰，吸引了數萬觀眾到場觀看。



蘇聯隊在東京舉行的世界排球錦標賽中落敗。

波蘭擺高佬陣 意大利擁有「機關槍手」

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，波蘭隊和意大利隊分別在比賽中展現了強大的實力。波蘭隊採用了高個子陣型，在進攻端表現出色。意大利隊則擁有一批技術精湛的球員，被譽為「機關槍手」。兩隊在比賽中互有勝負，競爭非常激烈。

半場無紀錄 續戰分勝負

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，多場比賽在比賽進行到一半時，雙方實力膠着，未能分出勝負。比賽在暫停後繼續進行，最終在加時賽中才分出勝負。這場比賽的過程非常精彩，吸引了大量觀眾。

精工三球大破海蜂

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊以三比零大比分擊敗了海蜂隊。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

中國男籃擊敗日本

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，中國男籃隊以二比零擊敗了日本隊。中國隊在比賽中展現了強大的實力，兩球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

世界足球分組賽 英國今週開牙利

【本報記者倫敦電】在倫敦舉行的世界足球分組賽中，英國隊將於本週開始對陣匈牙利隊。這場比賽被譽為本屆比賽的焦點之一，吸引了大量觀眾。

足總擬邀中匈兩隊 與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

精工技高取勝

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊憑藉精湛的技術和高超的球商，最終奪得冠軍。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

與港聯合演賀歲波

【本報記者倫敦電】英足總擬定邀請中國和匈牙利兩支球隊，與香港隊聯合舉行賀歲足球賽。這場比賽將於農曆新年期間舉行，旨在促進足球運動的交流與發展。

象棋團體賽 今開始報名

【本報記者香港電】香港象棋團體賽將於本週開始報名。歡迎廣大市民踴躍參加，共同推廣象棋運動。

精工技高取勝

【本報記者東京電】在東京舉行的世界排球錦標賽中，精工隊憑藉精湛的技術和高超的球商，最終奪得冠軍。精工隊在比賽中展現了強大的實力，三球皆勝，展現了精湛的技術和默契的配合。

世界排球錦標賽



楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

田永福

全天下

楊希

山口百惠

姚璇秋等將演傳統名劇

【本報記者廣州電】著名粵劇表演藝術家姚璇秋、馬玉麟、陳楚雲等，將於近期在廣州演出傳統名劇。姚璇秋將主演《白蛇傳》，馬玉麟將主演《楊梅嶺》，陳楚雲將主演《紫雲英》。這些名劇深受觀眾喜愛，演出時將吸引大量觀眾到場觀看。



鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

鷹牌

鷹牌茶葉，品質優良，口味醇厚。本廠採用優質茶葉，經過精製而成，是您茶餘飯後的絕佳選擇。歡迎廣大市民踴躍購買。

你精我都精
次杯 竹葉青酒
在夏天，加冰或白糯米飲用，別處風氣



常飲 精 北東蜂 幾時都咁醒



稱豐田前長會副聯排際國 強最界世排女國中

一平水術技，大高材身員球：點持個三
。富豐驗經賽比，流

【本報記者 黃國元大馬路十七日電】中國女子排球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

本報記者自大阪評述 中國女排角逐明年世界賽 後排防守力量須研究提高

今次捧世界杯後成為另兩項大賽熱門隊

【本報記者大阪十七日電】中國女子排球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

強攻遇上攔網高手 要變方式不宜硬碰

中美之戰即平扣球成功率較低

【本報記者 黃國元大馬路十七日電】中國女子排球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

中國足球隊電賀女排 表示要向女排學習爭取進軍西貢

【本報記者 黃國元大馬路十七日電】中國足球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

中國女排進步受稱讚 蘇聯男排評分冠各隊

【本報記者 黃國元大馬路十七日電】中國女子排球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

男子排球賽秩序

日期	時間	地點	對陣
十一月十九日	下午二時	東京	中國對日本
十一月十九日	下午四時	東京	蘇聯對美國
十一月二十日	下午二時	東京	中國對日本
十一月二十日	下午四時	東京	蘇聯對美國
十一月二十一日	下午二時	東京	中國對日本
十一月二十一日	下午四時	東京	蘇聯對美國
十一月二十二日	下午二時	東京	中國對日本
十一月二十二日	下午四時	東京	蘇聯對美國

熱烈祝賀中國女排榮獲世界盃冠軍

香港九排球總會 主席 霍英東

香港足球總會 主席 盧志忠

香港業餘籃球總會 主席 石振達

香港中華業餘游泳總會 會長 湯恩佳

香港單車總會 會長 湯恩佳

香港獨木舟總會 會長 湯恩佳

香港羽毛球總會 會長 湯恩佳

香港網球總會 會長 湯恩佳

香港高爾夫總會 會長 湯恩佳

香港田徑總會 會長 湯恩佳

香港拳擊總會 會長 湯恩佳

香港摔跤總會 會長 湯恩佳

香港柔道總會 會長 湯恩佳

香港跆拳道總會 會長 湯恩佳

香港空手道總會 會長 湯恩佳

香港劍道總會 會長 湯恩佳

香港射擊總會 會長 湯恩佳

香港棋類總會 會長 湯恩佳

香港體育總會 會長 湯恩佳

股票全日急跌

【本報記者 黃國元大馬路十七日電】中國女子排球隊在這次世界排球錦標賽中，表現極為出色，不僅在技術上，而且在身體素質上也高人一籌。在這次比賽中，中國隊以三比零的比分，擊敗了日本隊，奪得了冠軍。中國隊的主攻手，在比賽中表現得非常出色，她不僅在進攻上，而且在防守上也表現得非常出色。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常團結，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的教練組，在比賽中也表現得非常出色，他們在場上的指揮非常準確，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。中國隊的隊員們，在比賽中表現得非常出色，她們在場上的配合非常默契，這使得中國隊在比賽中能夠一直保持領先優勢。

對急跌市看的法

【本報訊】昨日股市急跌，對急跌市看的法，有幾種不同的看法。有人認為，急跌市是市場上的正常現象，是市場調節的一種手段。有人認為，急跌市是市場上的異常現象，是市場調節的一種手段。有人認為，急跌市是市場上的正常現象，是市場調節的一種手段。有人認為，急跌市是市場上的異常現象，是市場調節的一種手段。

外匯市場炒賣已收斂

【本報訊】外匯市場炒賣已收斂，銀行業監理處通知金融機構暫停收報告書。據悉，昨日外匯市場炒賣活動已告收斂，銀行業監理處已通知各金融機構暫停收報告書。

電子業頗合在港發展

【本報訊】電子業頗合在港發展，陳志雄談生產力中心的工作計劃。陳志雄表示，電子業在港發展具有很大潛力，生產力中心將致力於推動電子業的發展。

金價卒破二千七關

【本報訊】金價卒破二千七關，市場交易疏演變將跟外國走勢。昨日金價突破二千七關，市場交易疏演變將跟外國走勢。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-826833

金價卒破二千七關

每兩急跌八十六元

市場交易疏演變將跟外國走勢

外匯市場炒賣已收斂

每週買賣無須再呈報

銀行業監理處通知金融機構暫停收報告書

電子業頗合在港發展

陳志雄談生產力中心的工作計劃

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒生指數	1,386.31	-56.75	四會成發	33.999	0.00
道瓊斯指數	6,975.40	-290.01	遠東成發	15.148	0.00
金價	1,194.56	-49.12	金銀成發	13.197	0.00
銀價	1,409.97	-63.23	香港成發	6.634	0.00
金銀指數	1,215.65	-51.24	九龍成發	20.000	0.00

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒通	124.00	-5.00	恒通	124.00	-5.00
恒通	14.80	-0.30	恒通	14.80	-0.30
恒通	68.50	-1.50	恒通	68.50	-1.50
恒通	106.00	-5.00	恒通	106.00	-5.00
恒通	5.45	-0.20	恒通	5.45	-0.20
恒通	18.20	-0.70	恒通	18.20	-0.70
恒通	3.80	-0.15	恒通	3.80	-0.15
恒通	14.30	-0.40	恒通	14.30	-0.40
恒通	6.20	-0.40	恒通	6.20	-0.40
恒通	6.30	-0.10	恒通	6.30	-0.10
恒通	3.975	-0.225	恒通	3.975	-0.225
恒通	4.50	-0.25	恒通	4.50	-0.25
恒通	6.15	-0.25	恒通	6.15	-0.25

金價卒破二千七關

每兩急跌八十六元

市場交易疏演變將跟外國走勢

外匯市場炒賣已收斂

每週買賣無須再呈報

銀行業監理處通知金融機構暫停收報告書

電子業頗合在港發展

陳志雄談生產力中心的工作計劃

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒通	124.00	-5.00	恒通	124.00	-5.00
恒通	14.80	-0.30	恒通	14.80	-0.30
恒通	68.50	-1.50	恒通	68.50	-1.50
恒通	106.00	-5.00	恒通	106.00	-5.00
恒通	5.45	-0.20	恒通	5.45	-0.20
恒通	18.20	-0.70	恒通	18.20	-0.70
恒通	3.80	-0.15	恒通	3.80	-0.15
恒通	14.30	-0.40	恒通	14.30	-0.40
恒通	6.20	-0.40	恒通	6.20	-0.40
恒通	6.30	-0.10	恒通	6.30	-0.10
恒通	3.975	-0.225	恒通	3.975	-0.225
恒通	4.50	-0.25	恒通	4.50	-0.25
恒通	6.15	-0.25	恒通	6.15	-0.25

饒贈「寶得利」純羊毛內衣

親朋戚友更感暖洋洋。

股價全日急跌

美英股價大降影響人心

買家減少細股跌勢更厲

外幣匯率

港幣匯率

外幣匯率

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒通	124.00	-5.00	恒通	124.00	-5.00
恒通	14.80	-0.30	恒通	14.80	-0.30
恒通	68.50	-1.50	恒通	68.50	-1.50
恒通	106.00	-5.00	恒通	106.00	-5.00
恒通	5.45	-0.20	恒通	5.45	-0.20
恒通	18.20	-0.70	恒通	18.20	-0.70
恒通	3.80	-0.15	恒通	3.80	-0.15
恒通	14.30	-0.40	恒通	14.30	-0.40
恒通	6.20	-0.40	恒通	6.20	-0.40
恒通	6.30	-0.10	恒通	6.30	-0.10
恒通	3.975	-0.225	恒通	3.975	-0.225
恒通	4.50	-0.25	恒通	4.50	-0.25
恒通	6.15	-0.25	恒通	6.15	-0.25

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	15.000 %	三個月	16.250 %
一個月	16.000 %	六個月	15.750 %
二個月	16.000 %	一年	15.000 %

國產雙喜牌

家用廣花棉胎

純粹新棉

質優耐用

好利得財務有限公司

樓宇物業、過海香港

利率優厚、提存快捷

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒通	124.00	-5.00	恒通	124.00	-5.00
恒通	14.80	-0.30	恒通	14.80	-0.30
恒通	68.50	-1.50	恒通	68.50	-1.50
恒通	106.00	-5.00	恒通	106.00	-5.00
恒通	5.45	-0.20	恒通	5.45	-0.20
恒通	18.20	-0.70	恒通	18.20	-0.70
恒通	3.80	-0.15	恒通	3.80	-0.15
恒通	14.30	-0.40	恒通	14.30	-0.40
恒通	6.20	-0.40	恒通	6.20	-0.40
恒通	6.30	-0.10	恒通	6.30	-0.10
恒通	3.975	-0.225	恒通	3.975	-0.225
恒通	4.50	-0.25	恒通	4.50	-0.25
恒通	6.15	-0.25	恒通	6.15	-0.25

有關美元存款利率

歡迎隨時致電查詢

海光貿易公司

各國貨、百貨公司、綢莊均售

電話：5-70735 872732 872742

好利得財務有限公司

樓宇物業、過海香港

利率優厚、提存快捷

你次杯

在夏天，加

軍

秘主

席：陳唐關

：陳基偉

：陳家駒

出口船期預告

歐洲線		開往港口	月	日	公司
船名	FLAVIA	伊斯坦堡	11	20	郵船
出東地亞	SELENDIA	歐洲	11	22	利源
寶豐	EVER HARVEST	地中海	11	22	寶豐
英航	EVER VOYAGER	歐洲	11	22	利源
利源馬士	LEISE MAERSK	歐洲	11	23	馬士
東京	TOKYO BAY	歐洲	11	23	衣仕
安邦利德	ANGANEL FIDELITY	歐洲	11	23	衣仕
志哥士哥	VASILY KLOCHIKOV	地中海	11	28	衣仕
米露士蘭	MILOS ISLAND	地中海	11	25	衣仕
柏爾武夫	KHUD, PAKHOMOV	歐洲	11	28	衣仕
鄂麥斯夫	K. SERGIEVSKIY	歐洲	11	28	衣仕
中亞實德	CHINA CONTAINER	歐洲	11	28	衣仕
萊利達	JURATA	歐洲	11	28	衣仕
愛島羅路	ERCOLLAURO	地中海	11	28	衣仕
寶興利德	KUNGA SURIA	地中海	11	28	衣仕
德信	TAO YUAN	地中海	11	28	衣仕
德信	NEN JIANG	英國歐洲	11	28	衣仕
德信	GEROI PANFILOVITSY	地中海	11	30	衣仕
快信快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	12	01	衣仕
長信	EVER LOYAL	歐洲	12	02	衣仕
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	12	03	衣仕
中東實德	CHINA CONTAINER	歐洲	12	03	衣仕
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	12	03	衣仕
沙加路夫	KAP, SAKHAROV	歐洲	12	03	衣仕
利源福	NL, DELFT	歐洲	12	04	衣仕
福隆	FALCON	歐洲	12	04	衣仕
米露士蘭	PROF. MERZEJEWSKI	歐洲	12	05	衣仕
山格好斯	SANGER	歐洲	12	05	衣仕
奧斯德華	NAD, OBUKHOVA	歐洲	12	06	衣仕
泰士拿	TYSLA	地中海	12	06	衣仕
賴治	LARCH	地中海	12	07	衣仕
羅士馬士	LAURA MAERSK	歐洲	12	07	馬士
印·巴·中東線					
伏尼丸	FUSHIMI MARU	紅海	11	20	日日
牙買加	JAMAICA FAREWELL	德台達阿等巴	11	20	日日
內河丸	KAWACHI MARU	德台	11	21	日日
嘉樂	CHAR LO	紅海	11	22	日日
先達德年	STRATH CONON	阿拉伯海	11	23	日日
	JALAPUTRA	吉打	11	23	日日
東亞	DONG AI	香港卡爾各答	11	23	日日
安訊忠誠	ANAMEL FIDELITY	紅海	11	23	日日
嘉隆	CHAR LOONG	連打阿等巴	11	24	日日
柯富隆	AL FUJAIH	紅海	11	24	日日
新嘉	NEN EAGLE	紅海	11	24	日日
海隆江	LANCANJANG	卡拉吉社拜	11	25	日日
律島利美利	JOHNNEVERETT	阿吉光港	11	25	日日
	JOHN MICHALS	紅海	11	25	日日
柯威臣	AL WATTIAY	波斯灣	11	25	日日
新嘉士夫	VASILY KLOCHIKOV	連打	11	25	日日
新嘉坡	ZIM SINGAPORE	連打	11	25	日日
新嘉坡	UNION KINGSTON	連打	11	25	日日
紀伊丸	KII MARU	連打	11	26	日日
萊利達	JURATA	連打	11	25	日日
馬士	MAIOL ASE	阿拉伯海	11	27	日日
德隆	EVER SEAR	科倫坡	11	29	日日
德隆	TAO YUAN	科倫坡	11	29	日日
伊予	IYO	卡拉吉奇亞士	11	30	日日
奧斯德華	EMILIE MAERSK	波斯灣	11	30	日日
律島利美利	GEROI PANFILOVITSY	連打	11	30	日日
律島利美利	PRES, MADISON	阿拉伯海	11	30	日日
金剛	PING CHAU	波斯灣	11	30	日日
東方冠華	GOLDEN ROYADH	連打	12	01	日日
時威	UNION RIVER	連打	12	01	日日
連卡	OST, CHAMPION	阿拉伯海	12	02	日日
伊曼丸	SITWAY	仰光	12	03	日日
新嘉坡	THEEKAR	紅海	12	04	日日
	KAI MARU	連打	12	04	日日
	NEW PEACOCK	科倫坡卡拉吉	12	09	日日
非洲線					
浮士太郎	FAUSTINA	南非	11	20	天天
渣華士路士	SPARNAEKERK	南非	11	23	天天
奧爾河	RIVER OSOHN	西非	11	23	天天
渣華馬尼	NL, MANILA	西非	11	24	天天
拿達	NATA	東非	11	24	天天
渣華愛利	NL, LOIRE	東非	11	25	天天
拿爾魯九	BERGEN MARU	西非	11	26	天天
愛拉魯	ELAVINA	拉高斯阿巴巴	11	26	天天
東方實德	CHIE GRAGER	西非	11	26	天天
德隆	NORDWELLE	西非	11	29	天天
德隆	SILVER STAR	西非	11	29	天天
海隆	OCEAN HARMONIA	西非	11	29	天天
南華	NAN HWA	南非	11	30	天天
登山山	YANTAI SHAN	拉高斯阿巴巴	12	01	天天
	UNION RIVER	西非	12	01	天天
	GOLDEN BENIN	拉高斯阿巴巴	12	01	天天
金非	GOLD AFRICA	南非	12	02	天天
快實	FIREBANK	南非	12	02	天天
德隆	TROPICAL MOON	拉高斯阿巴巴	12	04	天天
江蘇	CHAOHU CAREER	西非	12	05	天天
南非愛花	SA ALPHEN	南非	12	09	天天
	MORAYBANK	南非	12	09	天天
卡大馬士	BOUATAMARCA II	南非	12	09	天天
勿地打	BOUGAINVILLE	南非	12	09	天天
德隆	DEUTSCHLANDEXPRESS	拉高斯阿巴巴	12	09	天天
渣華愛利	NL, HOBART	東非	12	09	天天
愛非利亞	LIBERIA MARU	西非	12	09	天天

WU KUD LIE


海南二號	MORNING MOUNTAIN	金山	11月24	香港
飛龍	DOHA No. 1	日本	11月24	美
飛龍	GYOKURYU	日本	11月24	美
飛龍	KWANG TA No. 2	高橋	11月24	永
飛龍	CLIPPER ACE	日本	11月24	中
金寶	JIN XIAN QUAN	青島	11月24	華
金寶	KING HWA	高雄	11月25	東
泰來	TAI LAI	高雄	11月25	東
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月25	新
陽明丸	YOHKOH MARU	日本	11月25	紐約
大韓丸	HUGHESVERETT	日本	11月25	紐約
東海	TUNG HAI No. 6	高雄	11月26	東
木星	JUPITER	高雄	11月26	東
上海	SHANGHAI	上海	11月27	招商
亞細亞	AURELIO III	蘭防	11月30	南

北 美 洲 線				
海皇	NEPTUNE PEARL	美國西岸	11月20	海
杜魯門總統	FRES. TRUMAN	加州西北太平洋	11月20	總
勝達	SARGODHA	加州西北太平洋	11月21	實
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	11月21	實
新沙利那	SIN SAVANNAH	洛杉磯紐約	11月21	新
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	11月21	士
勝利安馬士	ADRIAN MAERSK	加州西岸	11月21	馬士
安波太陽神	AM. APOLLO	加州西岸	11月21	安
革蘭	SL. INNOVATOR	西北太平洋	11月22	海
百保來	BARBER NARA	洛杉磯紐約	11月22	百保
飛龍	CLIPPER ACE	加州西岸	11月23	飛
塔橋	TOWER BRIDGE	洛杉磯紐約	11月24	塔
飛龍	EVER SHINE	加州西岸	11月24	飛
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	11月25	海
飛龍	YOKOH CHAU	加州西岸	11月25	飛
陽明丸	YOHKOH MARU	美國西岸	11月25	陽
嘉茂沙非	GALLEON SAPPHIRE	美國西岸	11月26	海
東方使節	OT DIPLOMAT	加州西岸	11月27	海
柏雷熱	BARBER THERMOPYLAE	加州西北太平洋	11月27	熱
格魯總統	FRES. GRANT	加州西北太平洋	11月27	格
安波馬士	ANNA MAERSK	加州西岸	11月27	馬士
海平勝士	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	11月27	海
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	11月28	威
海皇	NEPTUNE AMBER	美國西岸	11月28	海
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	11月29	海
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州西岸	11月30	美
瑪利快輪	MARIE BAKKE	加州西北太平洋	12月1	瑪
約翰遜總統	FRES. JOHNSON	加州西北太平洋	12月1	總
海員	SL. MARINER	美國西岸	12月2	海
亞洲騎士	ASIA ACE	美國西岸	12月3	亞

中 南 美 洲 線				
太平洋愛神	PACIFIC ACE	加州西岸	11月20	海
美蘭	MAYA	墨西哥	11月21	福
依沙蘭高	ISLA SALANGO	美國	11月21	依
安波太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	11月21	安
瑪利	MARIA	智利	11月22	瑪
百保來	BARBER NARA	拉丁美洲	11月23	百保
阿波羅峯	APOLLO PEAK	加州西岸	11月24	阿
飛龍	EVER SHINE	加州比海	11月24	飛
波羅樂利	NL. LOIRE	中南美	11月24	波
福能利	PROTABEIRA	南美	11月27	福
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州比海	11月27	美
波蘭	EVER VALOR	加州比海	11月30	波
日本樂蘭	AMERICAN ROBLE	加州比海	12月3	日
道森巴的	WNL. BALTIMORE	中南美	12月4	道
百保來	BARBER PERSEUS	拉丁美洲	12月6	百保

澳 洲 · 新 西 蘭 線				
克利亞夫斯	ISLAND KOTLYAREVSKY	澳洲	11月20	華
查克貨運	EVAN CONTAINER	澳洲	11月20	查
新加坡拉	SIN CANBERRA	澳洲	11月22	新
澳洲	MOUNT ENTERPRISE	澳洲	11月22	海
澳洲	KWANGSI	新西蘭	11月22	太
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	11月23	太
勝來	SIENA	勞力皮特蘭	11月23	新
北河口	BAIHEKOU	澳洲	11月24	北
綠洲公主	OASIS PRINCESS	新西蘭	11月24	新
東方專家	OT. EXPERT	澳洲	11月30	海

人民幣匯價表				外幣對港幣匯價表			
(11月17日)				(11月17日)			
單位	買	便	賣	貨幣	單位	買	賣
一萬	766.05	768.89		英鎊	每百	587.00	588.00
一萬	464.24	468.56		英鎊	每百	568.30	569.00
一百	24.20	24.32		西德馬克	每百	10.74	10.70
一百	145.97	146.71		瑞士法郎	每百	251.00	252.00
一百	77.34	77.72		法國法郎	每百	318.50	319.00
一百	30.68	30.84		荷蘭盾	每百	99.20	99.50
一百	328.08	329.72		意里拉	每百	280.30	281.00
一百	173.44	174.30		加拿大元	每千	4.50	4.40
一百	29.77	29.91		澳洲元	每百	473.00	474.00
一百	71.43	71.79		日圓	每百	642.00	646.00
一百	30.35	30.51		新加坡元	每百	251.20	252.00
一百	83.59	84.01		菲律賓比索	每百	274.00	278.00
一百	11.00	11.06		泰國銖	每百	66.00	68.00
一萬	14.58	14.66		印尼盾	每百	25.50	29.00
一百	98.14	98.64		新台幣	每萬	87.50	90.00
一百	31.64	31.80		新台幣	每百	14.00	14.00
				澳門幣	每百	94.30	96.00
				人民幣	每百	327.75	329.00
				每百港幣兌人民幣	每百	30.35	30.80



 順天朝
 中

M. S. SINGWIND
乘風輪
 直達：曼谷
 十一月二十二日抵港 十一月二十五日開行

南 島 M. S. "NAN TAO"
 十一月十七日由大連抵港 船泊A13號泡

雯 琮 M. S. "MIN TSUNG"
 十一月十九日由大連抵港


新華七號 M. S. "XIN HUA 7"
 十一月十九日由武漢抵港

請各收貨人、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
 招商局輪船公司啓
 干諾道中一五一—一五五號十九樓

新加坡金銀行行情	
(11月16日)	
華僑銀行股票指數	
1970年1月=100	
11月16日 706.14 (+0.28)	
亞洲貨幣銀行同業拆息	
貨出	借入
隔夜錢 13,0000	12,8750
一週 13,0000	12,8750
一個月 12,8750	12,7500
二個月 12,9375	12,8125
三個月 12,9375	12,8125
銀行同業新元拆息	
貨出	借入
隔夜錢 6,0000	5,5000
一週 6,0000	5,5000
一個月 8,8750	8,8750
二個月 10,1250	10,0000
三個月 11,0000	10,8750

[illegible]

營業



電話 3235825

美國
STONE
LATION

耳聾助機
配鏡技術師
配律師款式新
穎音備麗聲音
響電池

大寶沙咀海山花園樓14號
電話 222-2222

公司

Sher-Rad

香港及
澳門藥行均有代售
及代寄全中國各地

行仁華：代理總東遠
五一九七八七二〇話電

用藥取套的匠意和調格

詩書手半三張和台鳳凰、樓鶴黃咏談——

子遙遙

[illegible]

咖啡或茶
中國女排
在電

孫寶芳一人獨得最佳球員，最佳守門員，三名最佳球員之一，三個總獎，說他是名至實歸。第二應是金銀的獎幾畝，畝名至實歸。第二應是金銀的獎幾畝，畝名至實歸。第二應是金銀的獎幾畝，畝名至實歸。

秋實篇

今世說

深秋。水
春華秋實
荔枝、龍眼之
的水果，却是
中秋就要
，沒有它們出

舊衣服與自尊心

這黑惡魔的嘴。二、他先化裝成乾洗店去洗那三隻，互相交換着衣服之罪，通到了大家方肯放過，否則要以換衣爲國恥，決不寬貸！

苦惱的人如果生疑問：他們如家庭主婦們，竟會收集各家積聚而

幾次乾淨的襪衣膠腳包後，是年中國海關突然發生了禁令，不准准許攜帶衣包進口。

據說這種道德上的原因有二：一、當進口的國人應嚴有不穿絲，不露股受入之嫌；二、當時人雖有收存，祇存最

再惡的動物。

我不知他人所寄舊衣包裹的乾淨程度，曾在內海關收箱時，我還很仔細。她，曾有人間收箱的多質量不好的襪子，有的甚至由自己化錢費力洗淨，但是已

大
公
園

而美 晉代楊桃多酸，大極
裏所 還是野生的為主。千
薇科 數百年來積累了園藝
在當 的經驗，甜楊桃逐漸
增加，廣州花棟的楊

，有乾乾
意味。
並未發

，好幾萬字，一律用鋼筆，
端端正正，由左向右。對我
力當然不小，但那是文，
而不是字。（參見左圖）
中國書法自有其妙處，
倘若由左向右寫下去，

時我們許多
看過溥

起乾隆為三
外，還寫了一副對
聯：「都深心託萊賽，懷抱
代皇帝後半生衷心
冀與毫通」和紙麼
麼？

是不忍說。
篇意
，久在
只了的
木。的站

舊花是在灣仔一家棺材店的花檔中。這花檔有許許多多鮮花，却以玫瑰和素馨最為出色。玫瑰我常見，但素馨也竟有粉紅、

有一時期幾乎不能買到。...

把內文析而為三，彼此各執一，免留餘地。讀完就付之丙丁，免留餘地。讀完就付之丙丁，免留餘地。

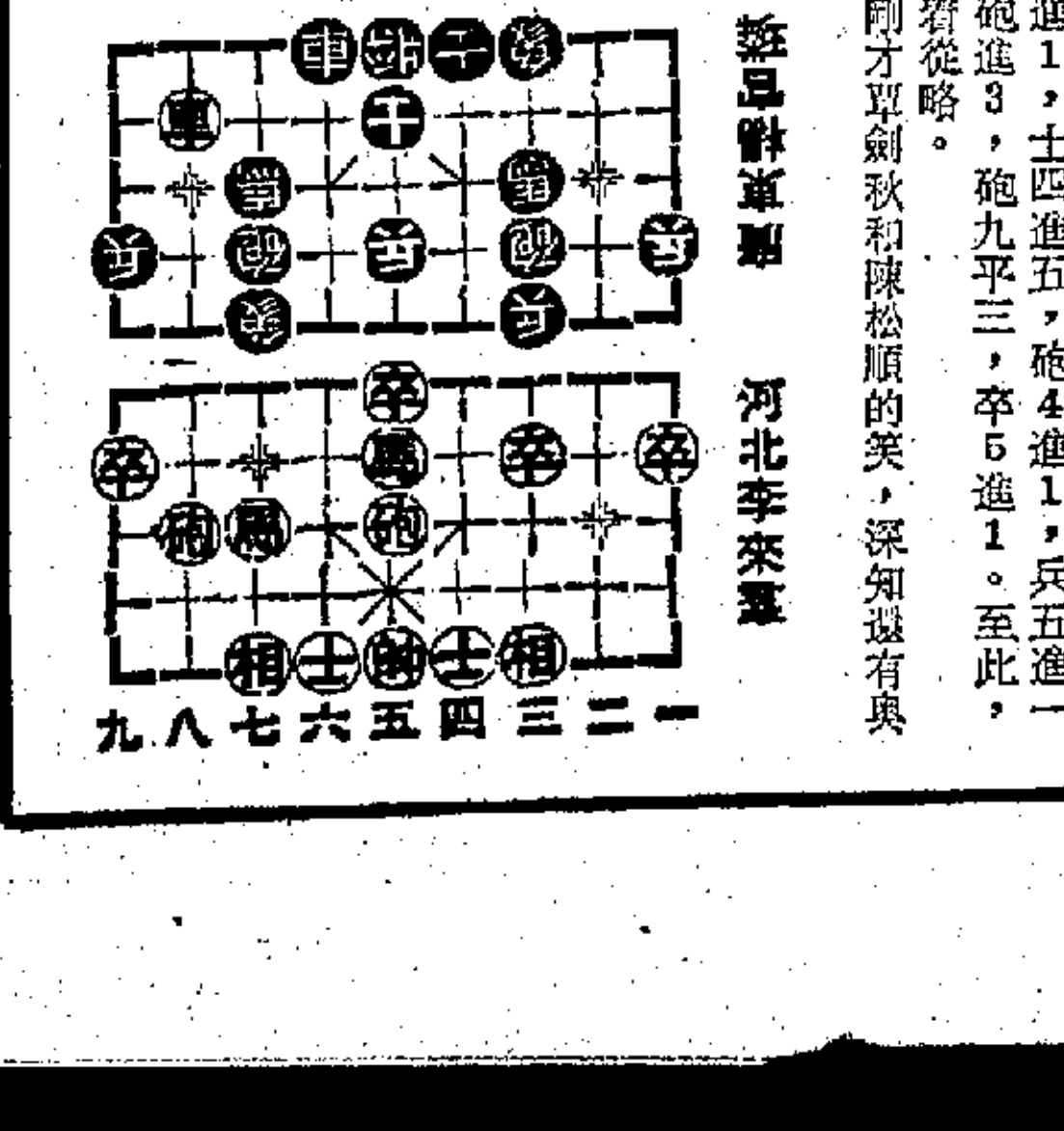
10

亮
完一枝

寶的癥

述評之三

磨從略。



試，遊一處該到，者遊旅山勝
 事暴君的發動，在沐
 茂密的山谷聚，滿
 佈星星點點的湖泊，湖邊山泉湧湧，湖面水
 平如鏡，構成美麗的風景。
 尼泊爾地形複雜，在同一時間內，各地
 的氣候不一。假如在十月至十一月間，視
 察時，白天的氣溫稍高（攝氏溫度三十
 度），這時尼泊爾後山，草地青綠，
 天空蔚藍，晚上在超過九千英尺的高地上，
 涼風陣陣，一萬四千英尺以上是白雪的世界。
 十二月至一月，視野更清晰，高地間中
 後出發，中午有兩小時午膳，下午四時抵
 體會當地的文風和景色。沿途有羽林為你攜
 帶裝備，有導山專家為你指引，又有「游食
 品供應，根據疲勞等亦齊備。
 任何人要身體健康，就可參加導山團
 ，旅遊者自己視個人體力而定，參加不同性
 質的登山隊伍。
 導山隊伍通常每天走六個小時，行在地
 方有高有低，有斜有平，一般在早上六時半
 起床，先喝一兩杯茶，八時左右進早餐，然
 後出發，中午有兩小時午膳，下午四時抵
 第三種，需時十四天。目的地是幽靜峽
 谷。野生動物和燐輝鮮花不難遇到，參加者
 會經過森林，也會見到西藏高原的居民。由
 於道路較比崎嶇難行，參加者要有良好的
 體格才行。
 第四種，需時七天。目的地是首都加德
 滿都東北四十五英里外的地區。這裏風景更
 多卻族，在春天或夏天參加旅遊的活動，一
 望無際的山莊間，令人如鯽似醉。
 者和斜坡不少，參加
 者要有良好體格。

**第四回：沐水雪泥何處覓
冰心鐵膽兩相牽**

夢猶自繞西廂

牟一羽道：「噢，你又在想什麼？」西門無道：「我是在想沒有前生這一回事。」牟一羽問道：「為何你會想到前生？」西門無道：「世上住在從不相識的兩個人，長得却十分相像的，甚至想法也常常一樣。會不會他們前生本就是親人的緣份？還有，有的人一見就投緣，是不是也是前生種下的緣分呢？」牟一羽笑道：「你真是越說越玄了，俗語說道：『人各有相似，物各有同緣。』怎能扯到前生的緣份去呢？」

西門無道道：「你不知道，我就是有胡思亂想的毛病。但奇怪的是，有時候我的胡思亂想，也會變成事實的。」

不知道是否也是「緣份」，他們剛才還比劍，如今竟當面為敵。

不過有一點不同的是，牟一羽貌似不拘小節，實則甚富機心，常常用一些巧妙的計謀，要剷除有關他父母的事。

有一次牟一羽和她說過江南風景，西門無道：「我有天堂，下有佛統，你不說我也知道，尤其是西湖，我雖然沒到過，夢中却不知道多少過了。」

西門無道：「你夢中的西湖是什麼樣子的？」

西門無道：「我說給你聽，你看有沒有走味？」從蘇堤白堤的柳樹、桃花，說到斷橋的星光孤山的梅花，湖心亭的雪景，三潭印月的中秋月色……」西門無道如數家珍，邊描述，邊舉起一塊東坡寫西湖的名詩：「水光瀲灩晴方好，山色空濤雨亦奇。若把西湖比西子，淡妝最宜抹嬌羞。」

對西門無道這麼一奇怪，你真是好像杭州住過似的，曾經在煙火人家住過將近一年，她就像西湖醉了，不但常常和我談西湖的景色，還把她以前讀過的許多書給我看看。

倒像是保姆做的工作嘛！」

「哦，我們一向的意義是教師的，因為除了教這些工作之外，也要讓教孩子的人，叫他們認識教員本三輪船呀，叫人哪，這都是教師的工作嘛。」

「那……內心對讀書又有點不滿意，但又回到家正盼望她能夠到一份工作，好賺個錢來補貼家用，便問道：『李太太，在這裏教書啊，一個月有多少錢呀？』」

「我們的工作，是替了這班下一代，